

ES TERMOSTATO CABLE MONOCROMO AIRZONE THINK

Interfaz gráfico con pantalla de tinta de bajo consumo, botones capacitivos y acabado en acero y cristal, para el control de zona en un sistema Airzone. Comunicaciones vía cable. Alimentado a través de la central del sistema. Disponible en blanco y negro.

Funcionalidades:

- 6 idiomas disponibles (Español, Inglés, Francés, Italiano, Alemán y Portugués).
- Control de temperatura, modo de funcionamiento (termostato maestro) y velocidad del sistema (termostato maestro e instalación Fan coil).
- Lectura de temperatura ambiente y humedad relativa de zona.
- Función Sleep.
- Acceso remoto a otras zonas del sistema.
- Información climática (opcional).

Para más información de nuestros productos remítase a myzone.airzone.es

EN AIRZONE THINK MONOCHROME THERMOSTAT WIRED

Graphic interface with low-energy e-ink screen and capacitive buttons for controlling zones in Airzone systems. Finished in steel and glass. Wired communications. Powered by main control board. Available in white or black. Functionalities:

- Available in Spanish, English, French, Italian, German and Portuguese.
- Control of temperature, operating mode (Master thermostat) and system speed (Master thermostat and fancoil installations).
- Room temperature and relative humidity reading.
- Sleep function.
- Remote access to other zones of the system.
- Weather forecast (optional).

For further information about our products, go to myzone.airzone.es

PT TERMOSTATO CABO MONOCROMÁTICO AIRZONE THINK

Interface gráfica com tela de tinta de baixo consumo, botões capacitivos e acabamento em aço e cristal para controlo de zona em sistema Airzone. Comunicação via cabo. Alimentado através da central do sistema. Disponível em branco e preto.

Funcionalidades:

- 6 idiomas (espanhol, inglês, francês, italiano, alemão e português).
- Controlo de temperatura, modo de funcionamento (termostato mestre) e velocidade do sistema (termostato mestre e instalação fancoil).
- Leitura de temperatura ambiente e humidade relativa da zona.
- Função Sleep.
- Acesso remoto a outras zonas do sistema.
- Informação climática (opcional).

Para obter mais informações sobre nossos produtos, consulte myzone.airzone.pt

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS (EN) TECHNICAL SPECS (PT) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption Alimentação e consumo	
V máx.	12 Vdc
I máx.	35 mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by	120 mW
Conexión y comunicaciones / Connection and communications Conexão e comunicação	
Tipo de cable / Type of cable / Tipo de cabo	Trenzado y apantallado Shielded twisted pair Trançado e blindado
Hilos de comunicación / Communication wires / Fios de comunicação	2 x 0.22 mm ²
Hilos de alimentación / Power supply wires Fios de alimentação	2 x 0.5 mm ²
Distancia máxima / Maximum distance Distância máxima	40 m
Temperaturas operativas / Operating temperatures / Temperatura de operação	
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C
Rango de humedad de funcionamiento / Operating humidity range / Intervalo de humidade de funcionamento	5...90% (sin condensación) (non-condensing) (sem condensação)
Rango de temperatura de consigna / Set-point temperature range / Intervalo da temperatura de referência	15 ... 30 °C
Precisión de lectura / reading accuracy Precisão de leitura	±0.1 °C
Precisión de representación / Display accuracy Precisão de representação	±0.1 °C
Humedad relativa / Relative humidity Humidade relativa	±4 %
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos	
Montaje / Assembly / Montagem	En superficie mediante soporte Surface through support Em superfície mediante suporte
Grado de protección / Protection class Grau de proteção	IP 30
Tipo de sonda / Type of probe / Tipo de sonda	Airzone_NTC_10K
Peso / Weight / Peso	184 g

AZCE6THINKC [B/N]



Flexa 3.0
Innobus Pro6



FR THERMOSTAT IBPRO6 MONOCHROME AIRZONE THINK FILAIRE

Interface graphique à affichage à encre électronique de basse consommation, boutons capacitifs et finition en acier et verre, pour le contrôle d'une zone dans un système Airzone. Communications par câble. Alimenté au travers de la platine centrale du système. Disponible en noir et en blanc.

Funcionalités:

- 6 langues disponibles (français, espagnol, anglais, italien, allemand et portugais).
- Contrôle de la température, du mode de fonctionnement (thermostat principal) et de la vitesse de ventilation du système (thermostat principal et installation ventilo-convecteur).
- Affichage de la température ambiante et de l'humidité relative de la zone.
- Fonction Sleep.
- Accès à distance à d'autres zones du système.
- Informations climatiques (optionnelles).

Pour plus d'informations sur nos produits, veuillez vous rendre sur la page myzone.airzonefrance.fr

IT TERMOSTATO MONOCROMO AIRZONE THINK A CAVO

Interfaccia grafica con schermo monocromatico a basso consumo e tasti capacitivi con finitura in acciaio e vetro per il controllo di una zona in sistemi Airzone. Comunicazione tramite cavo. Alimentazione diretta dalla scheda elettronica centrale. Disponibile nei colori nero e bianco.

Funcionalità:

- 6 lingue disponibili (Spagnolo, inglese, francese, italiano, tedesco e portoghese).
- Controllo della temperatura, modo di funzionamento (configurazione maestro) e velocità di ventilazione (termostato maestro e installazione con fancoil).
- Lettura della temperatura ambiente e della umidità relativa della zona.
- Funzione Sleep.
- Accesso e controllo remoto alle altre zone del sistema.
- Informazioni metereologiche (opzionale).

Per maggiori informazioni sui nostri prodotti utilizzi il nostro sito dedicato myzone.airzoneitalia.it

DE KABEL-THERMOSTAT MONOCHR. AIRZONE THINK

Grafikschnittstelle mit energiesparendem E-Tintendisplay, berührungsempfindlichen Tasten und Ausführung in Stahl und Glas, für die Bereichssteuerung in Airzone-Systemen. Verbindung über Kabel. Betätigung durch die Systemzentrale. Lieferbar in Schwarz oder Weiß.

Funktionsumfang:

- Verfügbar in 6 Sprachen (Spanisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Deutsch, Portugiesisch).
- Temperatursteuerung, Funktionsart (Masterthermostat) und Systemgeschwindigkeit (Masterthermostat und Gebläsekonvektoranlage).
- Ablesen der Raumtemperatur und relativen Luftfeuchtigkeit im Bereich.
- Sleep-Funktion.
- Fernzugriff auf andere Systembereiche.
- Klima-Info (optional).

Weitere Informationen über unsere Produkte siehe myzone.airzone.es

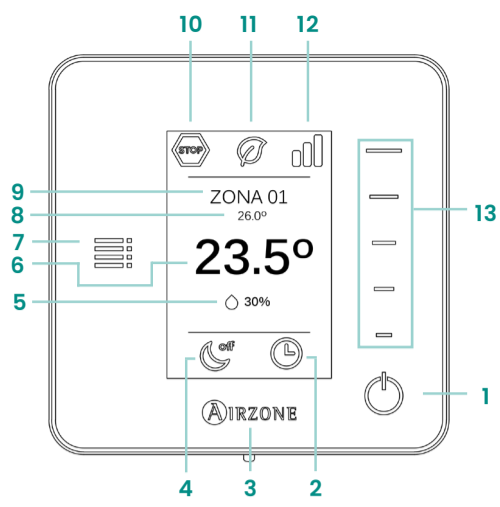
(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE (DE) TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo Stromversorgung und Verbrauch	
V máx.	12 Vdc
I máx.	35 mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme	120 mW
Connexion et communications / Collegamenti e comunicazione Anschluss und Verbindungen	
Type de câble / Tipo di cavo / Kabeltyp	Torsadé et blindé Trecciato e schermato Umflochten und abgeschirmt
Fils de communications / Poli di comunicazione Kommunikationsleitung	2 x 0.22 mm ²
Fils d'alimentation / Poli di alimentazione Versorgungsleitung	2 x 0.5 mm ²
Distance maximale / Distanza massima / Max. Abstand	40 m
Températures opératives / Temperature operative Betriebstemperaturen	
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funcionamento / Betrieb	0 ... 50 °C
Plage d'humidité de fonctionnement / Rango di umidità di funzionamento / Zulässige Luftfeuchtigkeit	5...90% (sans condensation) (senza condensazione) (nicht-kondensierend)
Plage de température de consigne / Rango di temperatura impostabile / Solltemperaturbereich	15 ... 30 °C
Précision de lecture / Precisione di lettura Ablesegenauigkeit	±0.1 °C
Précision d'affichage / Precisione di rappresentazione Angabegenauigkeit	±0.1 °C
Humidité relative / Umidità relativa Relative Luftfeuchtigkeit	±4 %
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte	
Montage / Montaggio / Montage	En surface au moyen d'un support In superficie mediante supporto Oberfläche mittels Halterung
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse	IP 30
Type de sonde / Tipo di sonda / Sondentyp	Airzone_NTC_10K
Poids / Peso / Gewicht	184 g



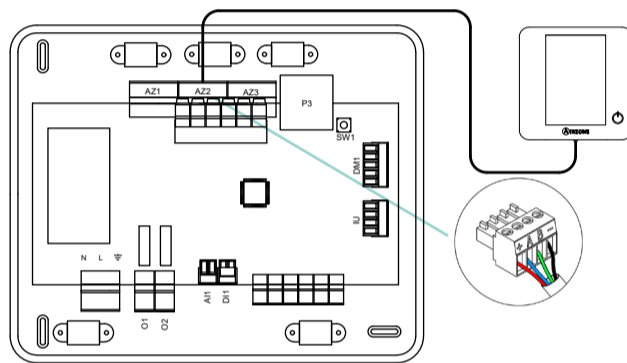
(ES) FUNCIONALIDADES
(EN) FUNCTIONALITIES
(PT) FUNCIONALIDADES

Nº	Significado / Meaning / Significado
1	On/Off
2	Muestra el estado de las programaciones horarias Displays the state of the time schedules Mostra o estado das programações horárias
3	Menú configuración avanzada Advanced settings menu Menu de configuração avançada
4	Muestra el estado del modo Sleep Displays the state of the Sleep mode Mostra o estado do modo Sleep
5	Humedad relativa de zona Room relative humidity Humidade relativa da zona
6	Temperatura de consigna Set-point temperatura Temperatura de referência
7	Menú configuración de zona Zone settings menu Menu de configuração da zona
8	Room temperature Temperatura ambiente
9	Zona actual Current zone Zona atual
10	Muestra el modo de funcionamiento Displays the operation mode Mostra o modo de funcionamento
11	Muestra el estado del Eco-Adapt Displays the Eco-Adapt state Mostra o estado do Eco-Adapt
12	Muestra la velocidad del sistema Displays the system speed Mostra a velocidade do sistema
13	Barra de control Control bar Barra de controlo



(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) FUNCIONALIDADES / (FR) MONTAGE ET CONNEXION / (IT) FUNZIONALITA / (DE) FUNKTIONSUMFANG

(ES) No conectar polo "-" en borna "+". Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the "-" pole to the "+" terminal. It may damage the device.
(PT) Não conectar pólo "-" em terminal "+". Pode danificar o dispositivo.
(FR) Ne pas connecter le pôle "-" dans la borne "+". Cela peut endommager le dispositif.
(IT) Non collegare il polo "-" nel connettore "+". Potrebbe danneggiare il dispositivo.
(DE) Minuspol nicht an Plusklemme anschließen. Kann das Gerät beschädigen.



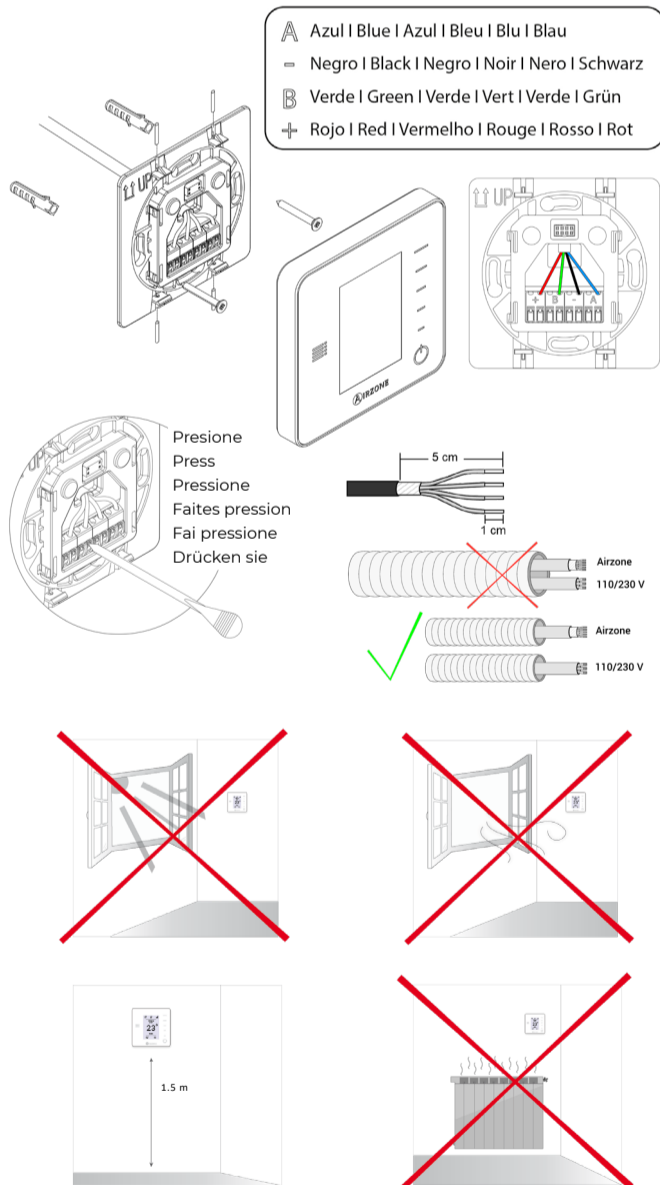
(ES) AUTODIAGNÓSTICO
(EN) SELF-DIAGNOSIS
(PT) AUTODIAGNÓSTICO

Error de comunicaciones / Error of communication / Erro de comunicação

1	Termostato Blueface - Central Blueface thermostat - Main control board Termostato Blueface - Central
9	Pasarela - Sistema Airzone Gateway - Airzone system Gateway - Sistema Airzone
10	Pasarela BACnet - Central BACnet gateway - Control board Gateway BACnet - Central
11	Pasarela - Unidad interior Gateway - Indoor AC Unit Passarela - Unidade interior
12	Webserver - Sistema Airzone Webserver - Airzone System Webserver - Sistema Airzone
13	Módulo de control de elementos radiantes - Central Radiant elements control board - Main control board Módulo de controlo de elementos radiantes - Central
14	Módulo de expansión - Central Expansion module - Main control board Módulo de expansão - Central
15	Medidor de consumo - Central Consumption meter - Main control board Compteur Consomation - Central
17	Pasarela Lutron - Sistema Airzone Lutron gateway - Airzone System Gateway Lutron - Sistema Airzone
C-02	Central de control de producción - Central Production control board - Central Central de controlo de produção - Central
C-09	Pasarela de aerotermia - Central de control de producción Aerothermic gateway - Production control board Gateway de aerotermia - Central de controlo de produção

Otros errores / Other errors / Outros erros

5	Sonda de temperatura en circuito abierto Open-circuit temperature probe Sonda de temperatura em circuito aberto
6	Sonda de temperatura en cortocircuito Short-circuit temperature probe Sonda de temperatura em curto-circuito
16	Error de medida en el Medidor de consumo Measuring error in consumption meter Erro de medida no medidor de consumo



(FR) FONCTIONNALITÉS
(IT) FUNZIONALITÀ
(DE) FUNKTIONSUMFANG

Nº	Signification / Significato / Bedeutung
1	On/Off
2	Accède au menu de programmations horaires Mostra lo stato della programmazione oraria Anzeige Status der Zeitprogrammierungen
3	Accède au menu de configuration avancée Accede al menù di configurazione avanzata Zugriff auf Menù Erweiterte Konfiguration
4	Affiche l'état du mode Sleep Mostra lo stato del modo Sleep Anzeige Status des Sleep-Modus
5	Humidité relative de la zone Umidità relativa in ambiente Relativen Luftfeuchtigkeit im Bereich
6	Température de consigne Temperatura impostata Festgelegte Solltemperatur
7	Menu de configuration Menu di configurazione Konfigurationsmenü
8	Température ambiante Raumtemperatur
9	Zone actuelle Zona attuale Aktueller Bereich
10	Affiche le mode de fonctionnement Mostra il modo di funzionamento Anzeige des Funktionsmodus
11	Affiche l'état de la fonction Eco-Adapt Mostra lo stato dell' Eco-Adapt Anzeige Status des Eco-Adapt
12	Affiche la vitesse de ventilation du système Mostra la velocità di ventilazione del sistema Anzeige der Systemgeschwindigkeit
13	Barre de contrôle Barra di controllo Steuerleiste



(FR) AUTODIAGNOSTIC
(IT) AUTODIAGNOSI
(DE) SELBSTDIAGNOSE

Erreur de communication / Errore di comunicazione / Fehler Kommunikation

1	Thermostat Blueface - Platine centrale Termostato Blueface - Scheda centrale Blueface-Thermostat - Zentrale
9	Passerelle - Système Airzone Interfaccia - Sistema Airzone Gateway - Airzone System
10	Passerelle BACnet - Platine centrale Interfaccia BACnet - Scheda centrale BACnet-Gateway - Zentrale
11	Passerelle - Unidad interior Interfaccia - Indoor AC Unit Gateway - Inneneinheit
12	Webserver - Système Airzone Webserver - Sistema Airzone Webserver - Airzone System
13	Module de contrôle d'elements rayonnants - Platine centrale Modulo di controllo impianti di riscaldamento - Scheda centrale Steuermodul für Strahlerelemente - Zentrale
14	Module d'expansion - Platine centrale Modulo di Espansione - Scheda centrale Erweiterungsmodul - Zentrale
15	Compteur Consommation - Central Amisuratore Elettrico - Scheda Centrale Verbrauchszähler - Zentrale
17	Passerelle Lutron - Système Airzone Interfaccia Lutron - Sistema Airzone Lutron-Gateway - Airzone System
C-02	Centrale de contrôle de production - Platine centrale Scheda di controllo di produzione - Scheda centrale Steuerzentrale Produktion - Zentrale
C-09	Passerelle pac air-eau - Centrale de contrôle de production Interfaccia idronica - Scheda di controllo di produzione Aerothermie-Gateway - Steuerzentrale Produktion

Autres erreurs / Altri errori / Andere Fehler

5	Sonde de température en circuit ouvert Sonda di temperatura su circuito aperto Temperatursonde in offener Schaltung
6	Sonde de température en court-circuit Sonda di temperatura in cortocircuito Temperatursonde kurzgeschlossen
16	Erreur de mesure sur le compteur de consommation Errore di misurazione nel misuratore di consumo Messfehler des Verbrauchszählers